

JULY 2021

Energy Assistance Program Communication TOOLKIT - Spanish translations

NOTE: Communication toolkits are also available in Somali, Hmong, Vietnamese

Content includes:

- Most recent news release to share
- Flyers: for printed posters, visual for newsletters or websites
- Social media post draft text plus video links and images
- “How to” video tutorial for how to complete the Energy Assistance Program application
- Article for newsletter

Communications provided below are also posted on [the Energy Assistance Program](#) drop-down page labeled “**Energy Assistance Program Materials**”

Primary link: Please share this link to [the Energy Assistance Program home page](http://mn.gov/commerce/eap.jsp).
mn.gov/commerce/eap.jsp

NOTE: Energy Assistance application Spanish-language version – link here:
http://mn.gov/commerce-stat/pdfs/EAP_Application_Spanish_Fillable.pdf

Latest news release to share:

English	Spanish
Minnesota Department of Commerce encourages thousands of Minnesota households to apply for \$167 million in new funding for Energy Assistance Program	Departamento de Comercio de Minnesota anima a miles de hogares de Minnesota a solicitar 167 millones de dólares en nuevos fondos para el Programa de Asistencia Energética URL: https://mn.gov/commerce-stat/pdfs/2021-07_News%20release_EAP_SPANISH.pdf

Flyers: for printed posters, visual for newsletters or websites
[Spanish flyer](#)

Please consider posting in public/high-traffic areas, such as grocery and convenience stores, lobby or laundry rooms for multifamily housing, public events such as farmers’ markets. If you need support for printing/ mailing posters, contact Commerce Communications Director Mo Schriener at mo.schriner@state.mn.us.

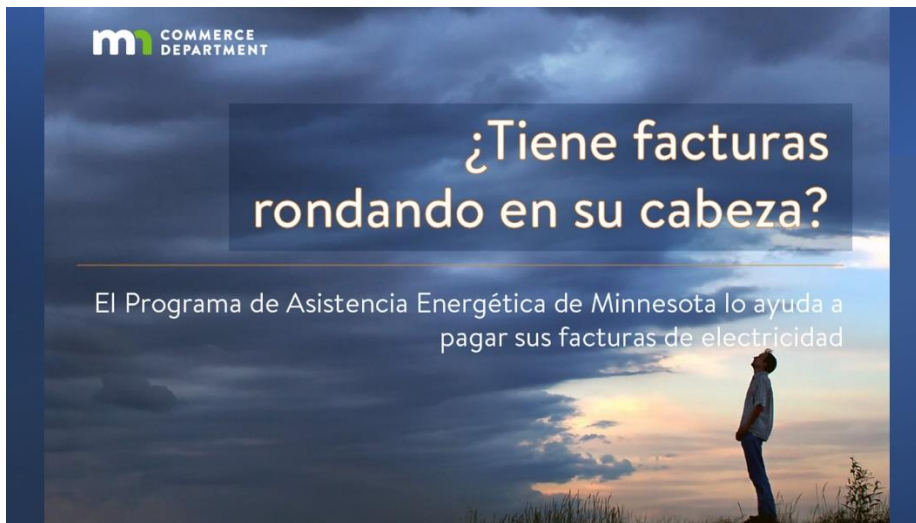
Social media posts: Three options:

- 1). Share posts about the Energy Assistance Program from the Department of Commerce accounts: @MNCommerce [Facebook account](#) @MNCommerce [Twitter account](#)
- 2). Copy and paste the posts below, using VIDEO or IMAGES as noted.
- 3). Tailor your own posts: Please use this hashtag #MNEnergyAssistance
The hashtag will allow Commerce and our partners to help track and amplify posts.

Visuals for social media posts include image and how-to video

Social media posts with IMAGE

Right-click on the image and save:



English	Spanish
<p>EAP post #1: Do you have a tough time paying your energy bills? Get those bills paid: Apply now for Minnesota’s Energy Assistance Program. More Minnesotans are eligible than ever before. See @MNCommerce for more info. Apply at mn.gov/commerce/eap.jsp #MNEnergyAssistance</p>	<p>EAP post #1: ¿Le cuesta pagar sus facturas de electricidad? Consiga pagar esas facturas: Solicite ahora el Programa de Asistencia Energética de Minnesota. Más minnesotanos que nunca son elegibles. Vea @MNCommerce para más información. Aplique en mn.gov/commerce/eap.jsp #MNEnergyAssistance</p>
<p>EAP post #2: More Minnesotans are eligible for energy assistance than ever before. Get up to \$1,600 to help pay your energy bills. Apply now: mn.gov/commerce/eap.jsp More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>EAP post #2: Más minnesotanos que nunca tienen derecho a recibir asistencia energética. Obtenga hasta 1.600 dólares para ayudar a pagar sus facturas de electricidad. Aplique ahora mismo: mn.gov/commerce/eap.jsp Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>

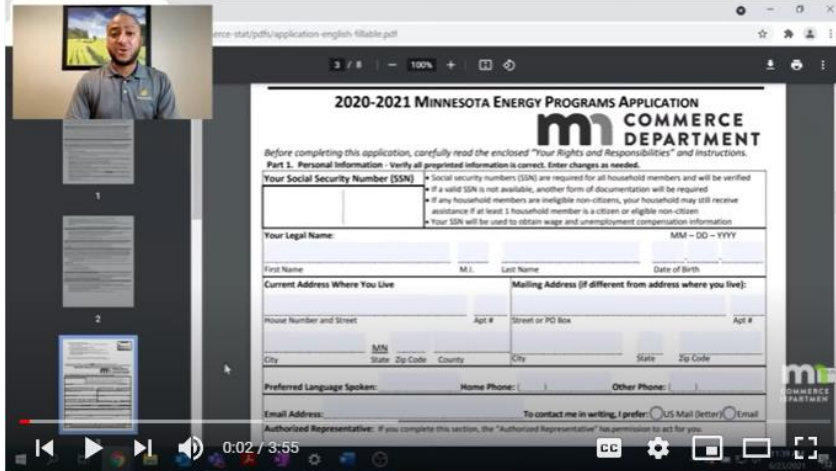
<p>EAP post #3: Are you stressed about paying utility bills? Apply for Minnesota’s energy assistance program today. Get up to \$1,600 to help pay your energy bills. You could get \$1,200 more to cover past-due bills. Apply now mn.gov/commerce/eap.jsp More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>EAP post #3: ¿Le estresa el pago de las facturas de los servicios públicos? Solicite hoy mismo el programa de asistencia energética de Minnesota. Obtenga hasta 1.600 dólares para ayudar a pagar sus facturas de electricidad. Podrías obtener 1.200 \$ más para cubrir las facturas atrasadas. Aplique ahora mismo: mn.gov/commerce/eap.jsp Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>
<p>EAP post #4 We know this past year has been tough. We can help. Apply for Minnesota’s energy assistance program today. More Minnesotans are eligible than ever before. You may also qualify for home improvements Apply now mn.gov/commerce/eap.jsp More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>EAP post #4 Sabemos que el año pasado fue difícil. Podemos ayudar. Solicite hoy mismo el programa de asistencia energética de Minnesota. Más minnesotanos que nunca son elegibles. También puede calificar para obtener mejoras en la vivienda Aplique ahora mismo: mn.gov/commerce/eap.jsp Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>
<p>EAP post #5 Still worrying about bills from last year? We can help. Apply for Minnesota’s energy assistance program today to get up to \$1600 to pay energy bills. More Minnesotans are eligible than ever before. Apply now mn.gov/commerce/eap.jsp More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>EAP post #5 ¿Aún le preocupan las facturas del año pasado? Podemos ayudar. Solicite hoy mismo el programa de asistencia energética de Minnesota para Obtenga hasta 1.600 dólares para pagar sus facturas de electricidad. Más minnesotanos que nunca son elegibles. Aplique ahora mismo mn.gov/commerce/eap.jsp Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>

Social media posts with tutorial video: “How to complete the Energy Assistance Application

Commerce YouTube channel “How to...” playlist: [Here’s link](#)

NOTE: Transcripts for the YouTube videos are available in Spanish

Right click to save the image with “How to...” posts:



English	Spanish
<p>“How to...” Post #1 How could you get \$1,600 to pay for your energy bills? Where do you apply for MN’s Energy Assistance Program? How do you complete the application? See videos here to show you how: https://www.youtube.com/playlist?list=PLobJC0u01rYr3mL5LQev5e3a1Uvhy9mn7 More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>“How to...” Post #1 ¿Cómo podría conseguir 1.600 dólares para pagar sus facturas de electricidad? ¿Dónde se solicita el Programa de Asistencia Energética de MN? ¿Cómo completa la solicitud? Ver videos aquí para mostrarle como se hace: https://www.youtube.com/playlist?list=PLobJC0u01rYr3mL5LQev5e3a1Uvhy9mn7 Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>
<p>“How to...” Post #2 What info do you need to get your energy bills paid by MN’s Energy Assistance Program? Do you have questions about the application for energy assistance? For each step on how to apply, view https://www.youtube.com/playlist?list=PLobJC0u01rYr3mL5LQev5e3a1Uvhy9mn7 More info @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>	<p>“How to...” Post #2 ¿Qué información necesita para que el Programa de Asistencia Energética de MN pague sus facturas de electricidad? ¿Tiene preguntas sobre la solicitud de ayuda energética? Para cada caso sobre cómo aplicar, vea https://www.youtube.com/playlist?list=PLobJC0u01rYr3mL5LQev5e3a1Uvhy9mn7 Más información @MNCommerce #MNEnergyAssistance</p>

Article for newsletter/ website Artículo: Para los boletines de noticias y el contenido del sitio web

Aplique ahora al Programa de Asistencia Energética para obtener hasta \$1600 para pagar sus facturas de electricidad

El año pasado fue difícil para muchos minnesotanos. Por lo tanto, hay opciones para que pueda pagar sus facturas de electricidad, si alquila o es propietario de su vivienda, si tiene facturas vencidas de servicios públicos o si recibe facturas elevadas de electricidad o calefacción.

Aplique al Programa de Asistencia Energética. Más minnesotanos que nunca pueden acogerse al programa. El Departamento de Comercio de Minnesota ha recibido \$167 millones adicionales de fondos federales a través de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (*American Rescue Plan Act*) para financiar el Programa de Asistencia Energética de Minnesota.

Solicite una aplicación o encuentre a su proveedor de servicio local:

Llame al 800-657-3710 y presione 1

O busque en línea “Minnesota energy assistance”

O vaya a la página: mn.gov/commerce/eap.jsp

- Propietarios **e inquilinos** pueden calificar a la asistencia energética.
- Comercio ha aumentado el nivel de ingresos de los hogares para poder calificar a la ayuda, así más **viviendas en Minnesota que nunca pueden calificar para la ayuda energética**. Por ejemplo, una vivienda con 4 personas puede tener un ingreso anual de hasta \$65.228 para calificar.
- Podría **recibir hasta \$1.600 para facturas de electricidad** y podría calificar para un **adicional de \$1.200** para pagar facturas atrasadas.
- Al solicitar asistencia energética, las viviendas de Minnesota pueden acogerse al Programa de Asistencia de Climatización de Minnesota para pagar **las mejoras gratuitas en el hogar para conservar la energía** y reducir permanentemente los costos energéticos de ese hogar.

Consumidores con facturas de servicios públicos atrasadas: Comuníquese con su compañía de servicios públicos para solicitar un plan de pago. Las empresas de servicios públicos reguladas no cobrarán tasas de demora ni sanciones a los consumidores que hayan suscrito y cumplan con un plan de pago. Para obtener ayuda adicional, la Oficina de Asuntos del Consumidor de la Comisión de Servicios Públicos (*PUC Consumer Affairs Office*) se encuentra disponible para responder preguntas y ofrecer servicios de mediación al consumidor: Llamar al 651-296-0406 o al 1-800-657-3782, o por email a customer.puc@state.mn.us.